

Isichazamazwi Sami SesiTshayina Esilemifanekiso

汉语图解词典 (恩德贝莱语版)



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters (Hanban)

读图时代
Du To Time



商务印书馆
The Commercial Press

Isichazamazwi Sami SesiTshayina Esilemifanekiso

汉语图解词典 (恩德贝莱语版)



孔子学院总部/国家汉办
Confucius Institute Headquarters (Hanban)

读图时代
DuToTime



商务印书馆
The Commercial Press

2017年·北京

图书在版编目(CIP)数据

汉语图解词典:恩德贝莱语版/(美)吴月梅主编;
(津巴)库德扎伊·穆聂德兹姆威译.—北京:商务印
书馆,2017

ISBN 978-7-100-15533-5

I.①汉… II.①吴…②库… III.①汉语—对外汉
语教学—图解词典 IV.①H195-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 296681 号

权利保留,侵权必究。

HÀNYŪ TÚJIĚ CÍDIǎN(ÈNDEBÈILÁIYŪ BǎN)

汉语图解词典(恩德贝莱语版)

[美]吴月梅 主编

商务印书馆出版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商务印书馆发行
北京教图印刷有限公司印刷
ISBN 978-7-100-15533-5

2017 年 12 月第 1 版 开本 889×1194 1/16
2017 年 12 月北京第 1 次印刷 印张 22

定价:598.00 元

汉语图解词典 (恩德贝莱语版)

总策划 许琳 马箭飞 王涛 于殿利
总监制 夏建辉 周洪波
监制 张彤辉 刘研

主编 吴月梅 (美)
编者 朱宁 吴月梅 (美) 华莎
恩德贝莱文翻译 库德扎伊·穆聂德兹姆威 (津巴布韦)
恩德贝莱文审订 玛姆巴姆博·约翰 (津巴布韦)
恩德贝莱文编辑 库德扎伊·穆聂德兹姆威 (津巴布韦)
特约编辑 高海英
责任编辑 于立滨

整体设计 读图时代
设计总监 钟鸣
排版制作 陈红彬
3D制作 李鑫楠 刘煊
插图手绘 权迎升 赵维明 农彩英 王新喜
李法明 徐侨唯

ISICHAZAMAZWI SAMI SESITSHAYINA ESILEMIFANEKISO

Umshicileli Xu Lin Ma Jianfei Wang Tao Yu Dianli
Umphathi Omkhulu Wokushicilela Xia Jianhui Zhou Hongbo
Umphathi Wokushicilela Zhang Tonghui Liu Yan

Omkhulu oqoqa ingwalo Wu Yuemei (i-USA)
Oqoqayo Zhu Ning Wu Yuemei (i-USA) Hua Sha
Otshintshela kulimi lwesiNdebele Kudzai Munedzimwe (iZimbabwe)
Umbuyekezi wesiNdebele Mambambo John (iZimbabwe)
Umhleli Kudzai Munedzimwe (iZimbabwe)
Umhleli onike isandla Gao Haiying
Isihleli Esiphezulu Yu Libin

Ukudweba ubuciko Du To Time
Umqondisi wobuciko Zhong Ming
Typesetter Chen Hongbin
Umhlamo we3D Li Xinnan Liu Xuan
Ukudweba ngesandla Quan Yingsheng Zhao Weiming Nong Caiying Wang Xinxi
Li Faming Xu Qiaowei

项目统筹 《汉语世界》杂志社
Khokhelela uhlelo "The World of Chinese" www.theworldofchinese.com

前言

长期以来，外国朋友对汉语学习有一种观念，认为汉语难学。本词典用语义关联的模式，将词语按主题进行分类，用图解的方式解释词语，帮助学习者轻松地达到学习效果，为消除汉语难学的传统观念提供了全方位的解决方案。

本词典包括15个主题，主题单元下又细化出142个话题，共收录约4200个常用词语。主题主要根据孔子学院总部/国家汉办《国际汉语教学通用课程大纲》划分，覆盖日常生活的方方面面；话题则采用大场景或连续小图的方式展现真实生活情景，让学习者在较短的时间内，以轻松有趣的方式理解词义，快速掌握词语。在选词标准上，本着既重词频又重实用的原则，参照了中国媒体和各有关国家汉语教材的词频统计结果。除了名词、动词、形容词以外，还收录了大量词组，以方便学习者了解词语的搭配关系。

本词典具有两个特点：一是词汇的收录不局限于表现单一文化，在突出中国文化元素的同时，也兼顾文化的多元性。学习者不仅可以加深对中国文化的了解，提高汉语水平，还可以利用书中词汇描述其他文化现象；二是兼顾中国传统与现代两个方面，通过相关话题介绍传统文化，同时又与当代中国人生活紧密联系，为读者提供全景式的中国体验。

本词典每个词条包括简化汉字、拼音和恩德贝莱语释义，并在图中相应的位置标出序号。拼音以《现代汉语词典》（第7版）和《新华拼写词典》为标准。书后附有中文和恩德贝莱文索引，中文索引中还特别标出了相应的繁体字。

孔子学院总部/国家汉办对本词典的编写工作给予了大力支持和认真细致的指导，国内外许多专家、在华工作的外籍人士和留学生都为本书的编写提供了很好的意见，在此一并表示诚挚的谢意！

编者

Okwesikhathi eside, abangane bethu abakwamanye amazwe balomcabango ongayisiwo, wokuthi ulimi lwesiTshayina lunzima kakhulu ukulufundela. Kusichazamazwi lesi sihlele amabala esiTshayina ngezihloko kusiya ngokuthi atshoni ngobudlelwano bawo futhi sitshengise amabala sisebenzisa imifanekiso eminengi silethemba lokuncedisa abafundi ukufunda ngendlela elula, Kanye lokubanika okungacitsha umcabango wokuthi ukufunda isiTshayina kunzima.

Isichazamazwi silezihloko ezilitshumi lanhlanu, futhi ngaphansi kwezihloko lezi kulezihloko ezilikhulu lamatshumi amahlanu lambili, ezigoqela amabala ajayeke ukusetshenziswa angaba zinkulungwane ezinhlanu ezilamakhulu amabili. Izihloko, ezigoqela konke okwempilo yansuku zonke, zikhethwe kusetshenziswa i-*International Curriculum for Chinese Language Education* eyaphunyiswa yiConfucius Institute Headquarters (Hanban). Esihlokweni ngasinye, okwenzakalayo sibili empilweni kutshengiswa ngemifanekiso emikhulu yezenzakalo kumbe uluhlu lwemifanekiso emincane, okuvumela abafundi ukubamba okutshiwo ngamabala ngendlela echazayo futhi elula ngesikhatshana nje. Ukukhethwa kwamabala kuqokomise ukuthi ibala lisetshenziswa kanengi kangakanani lokusetshenziswa kwalo, kukhangelwa impumela yokubalwa kokuthi amabala asetshenziswa kanengi kangakanani emabhukwini esiTshayina lasezintweni zokufundisa isiTshayina kwamanye amazwe. Ngaphezu kwamabizonto, izenzo leziphawulo, isichazamazwi silemitsho eminengi yokuncedisa abafundi ukuzwisisa ukuthi amabala asebenza njani ndawonye.

Isichazamazwi sileziphawulo ezimbili ezimqoka. Esinye ngesokuthi amabala akusichazamazwi amela ekungaphezu kwesiko elilodwa kuphela. Izici lezi ziqokomisa okusemasikweni esiTshayina futhi ngesikhathi esifananayo kuqatshelwa ukutshiyana kwamasiko akhona. Ngesichazamazwi lesi, abafundi kabasoze bajulise ukuzwisisa kwabo amasiko esiTshayina kuphela, lokuthuthukisa ulimi lwabo lwesiTshayina, kodwa bazakwenelisa ukuchasisa okwenziwa kwamanye amasiko ngokusebenzisa amabala akusichazamazwi lesi. Esinye isici ngesokuthi kuyaqatshelwa kokubili okomdabu lokwesimanje-manje kwesiTshayina. Isichazamazwi sethula isiko lomdabu ngokwenza ukuthi izihloko zihambelane futhi ngesikhathi esifananayo kuhambelana lempilo yakhathesi yesiTshayina, kusipha abafundi umbono obanzi ngempilo yaseTshayina. Ibala ngalinye elikusichazamazwi lesi libhalwe ngamabala esiTshayina esilula, i*Pinyin* kanye lokuhunyutshelwe olimini lwesiNdebele. Imifanekiso iphawulwe ngezinombolo ezifananayo ezihambelana lezebala lakhona ngalinye. Sithethe i*Pinyin* ku 7th edition of the *Contemporary Chinese Dictionary* le *Xinhua Spelling Dictionary* njengesilinganiso se*Pinyin* kusichazamazwi lesi. Emabaleni asekcineni kulama indekisi esiTshayina lawesiNdebele, futhi ku indekisi yesiTshayina, amabala omdabu esiTshayina enziwe acaca kakuhle.

Usekelo olukhulu lokuqondisa kwenziwe ngabe Confucius Institute Headquarters (Hanban) ngesikhathi sokubhalwa kwesichazamazwi lesi. Ngesikhathi esifananayo, sithole amacebo amahle kakhulu avela kuzingcitshi ezisekhaya leziphetsheya, abakwamanye amazwe abasebenza eTshayina labafundi abavela kwamanye amazwe. Siyakwazisa sibili lokho futhi sibonga singaqedi ngoncedo lonke esalutholayo.

Okumunyethweyo | 目录

• Amazwi Okuqala 前言	6
---------------------	---

1 Ulwazi Jikelele 常识



Inombolo 数字	8
Amabala Okulinganisa 量词	10
Isikhathi 时间	12
Ikhalenda 日历	14
Amakhefu 节日	16
Imali 钱币	18
Izisindo Lezilinganiso 度量衡	20
Imibala Lesimo 颜色和形状	22
Okuphikisanayo (1) 反义词语 (1)	24
Okuphikisanayo (2) 反义词语 (2)	26

2 Iminingwane Ephathelana Lomuntu 个人信息



Irezume 简历	28
Amaphepha 证件	30
Amazwe Lezindimi 国家和语言	32
Amaqembu Ezinhlanga aseTshayina (1) 中国民族 (1)	34
Amaqembu Ezinhlanga aseTshayina (2) 中国民族 (2)	36
Ukubukeka 体貌	38
Izimilo 性格	40
Izinto Zokuzilibazisa 爱好	42
Izinkolo 宗教	44

3 Imuli 家庭



Umtshado 婚姻	46
Imuli 家庭	48
Izindlu 住房	50
Indlu Yokuphumulela 客厅	52
Ekamelweni 卧室	54

Indlu Yokuphekela 厨房	56
Okusetshenziswa Endlini Yokupheka 厨房用品	58
Indlu Yokugezela 浴室	60
Okusetshenziswa Endlini Yokugezela 梳妆用品	62
Impahla Esetshiziswa Ukuhlanza 清洁用品	64
Impilo Yemuli 居家生活	66
Imisebenzi Yangekhaya 家务琐事	68
Ukondla Umntwana 抚养孩子	70
Imitshado Lemingcwabo 婚礼与葬礼	72
Izenzakalo Eziqakathekileyo 家庭聚会	74

4 Isikolo 学校



Isikolo 学校	76
Ikhampasi 校园	78
Indlu Yokubalela 图书馆	80
Amaphepha Ezinhlelo 课程和专业	82
Impilo Yomfundi 学生生活	84
Izinto Zokusebenzisa Esikolo 学生用品	86
Indlu Yokufundela Okuhlolwa Ngabafundi 教室和实验室	88
Okwenziwa Endlini Yokufundela 课堂活动	90
Ukufunda Phetsheya 留学生活	92

5 Umsebenzi 工作



Imisebenzi (1) 职业 (1)	94
Imisebenzi (2) 职业 (2)	96
Iwofisi 办公室	98
Ikhompiyutha 电脑	100
Ucingo 电话	102
Inkampani 公司	104
Lapho Okwakhiwa Khona 工地	106
Epulazini 农场	108
Amathuluzi 工具	110
Ukudinga Umsebenzi 找工作	112

6 Ukuthenga 逛街



Izitolo 商店	114
Izitolo Esilenhlangothi Ezehlukeneyo 百货大楼	116
Izitolo Esikhulu 超市	118
Izitolo Sezigqoko 服装店	120

Isitolo Sempahla Yamagetsi 家电城	122
Lapho Okulungiswa Khona Inwele 发廊	124
Ubuhle Le Plastiki Sejari 美容和整形	126

7 Ukudla 餐饮



Ukudla Okwakha Umzimba 营养	128
Izithelo Lamazambane 水果和坚果	130
Imibhida 蔬菜	132
Inyama, Amaqanda Lokudla Kwaselwandle 肉、蛋、海鲜	134
Irayisi leFulawa 米、面	136
Lokho Okupenda Futhi Kunandise Ukudla 调料和味道	138
Okunathwayo 饮料	140
Okwenziwa Ngichago Lendumba 乳制品和豆制品	142
Ukupheka 烹饪	144
Amakhefa 餐馆	146
Ikhefa yesiTshayina 中餐馆	148
Ikhefa yesiLungu 西餐馆	150
Isakhiwo Lapho Okuthengiswa Khona Itiye 茶馆	152
Isitolo seKhofi 咖啡馆	154
Ukuya Kudla 外出就餐	156

8 Isibhedlela 医院



Isibhedlela 医院	158
Umzimba Womuntu (1) 人体 (1)	160
Umzimba Womuntu (2) 人体 (2)	162
Izitho Zangaphakathi 脑和内脏	164
Amathambo 骨骼	166
Izimpawu Lokugula 病症和疾病	168
Ukubona uDokotela loHlolwa Kwezokwelatshwa 看病和体检	170
Izinto Zokwelaphisa 医药用品	172
Imithi yesiTshayina 中医	174

9 Iwofisi yePoso, iBhanga leNkamba Yamapholisa 邮局、银行和公安局



Iwofisi yePoso 邮局	176
Ukuthumela Amaphaseli leMali, Ukubhadala Amabhili 寄包裹、汇款、付账单	178
iBhanga 银行	180

Ukufaka, Ukuthatha Lokuntshintsha Imali Yakwamanye	
Amazwe 存取款、换钱	182
Inkamba Yamapholisa 公安局	184

10 Ezokuhambisa Lokuvakatsha 交通和旅行



Ukukhomba Indlela 方向	186
Ezokuhambisa 交通工具	188
Indiza 飞机	190
Egcekeni Lezindiza 飞机场	192
Ukugada Indiza 坐飞机	194
Isitimela 火车	196
Isabhuweyi, iBhasi leThekisi 地铁、公交车和出租车	198
Ukutshayela 开车	200
Impawu Zomgwaqo 交通标志	202
Ukuhamba 旅行	204
Iwotela 宾馆	206

11 Ezokuzilibazisa Lokuzithokozisa 娱乐与休闲



Izindlu Zemidlalo Ebukelwayo 影剧院	208
Iphakhi 公园	210
Iphakhi Yokukholisa 游乐场	212
Lapho Okubukiswa Okutshiyeneyo 博物馆	214
Uhambo Lokuzithokozisa 郊游	216
Okhunjini 海滩	218
Indawo Yokuqinisa Umzimba 健身中心	220
Indawo Yemidlalo Yokukholisa 娱乐城	222

12 Imizwa Lezenzo 行为与情感



Ukutshengisa Imizwa (1) 表情 (1)	224
Ukutshengisa Imizwa (2) 表情 (2)	226
Izenzo 动作	228
Ukusebenza Komzimba 身体功能	230
Imizwa Lezimo 心情与态度	232

13 Umumo Womkhathi Lezikhathi 天气和季节



Umumo Womkhathi 天气	234
Ukwehlukana Komumo Wezulu Ngokwezindawo 气候带	236
Intwasa Lehlobo 春夏	238
Ikwindla Lebusika 秋冬	240

14 Ezemidwebo, Ezemidlalo Lezesibuthweni

艺术、体育和军事



Ubuciko Bokudweba 美术	242
Impahla Esetshenziswa Ukudwena 美术工具	244
Umculo 音乐	246
Izigxingi Zo Mculo 乐器	248
Amafilimu leTV 电影和电视	250
Imidlalo 体育竞赛	252
Ukugijima Lemidlalo Eyenzelwa Egcekeni 田径	254
Imidlalo Yebhola (1) 球类 (1)	256
Imidlalo Yebhola (2) 球类 (2)	258
Imidlalo Yasemanzini 水上运动	260
Imidlalo Yobuciko Bokulwa 武术	262
Ibutho 部队	264
Izikhali Lezinto Zokusebenzisa Esibuthweni 武器和装备	266

15 Umhlabathi 世界



Umhlaba Wonke Jikelele 宇宙	268
Isibhakabhaka 天空	270
Umhlaba 陆地	272
Ulwandle 海洋	274
Izinyoni 鸟类	276
Izibungu 昆虫	278
Ezinye Izinyamazana 其他动物	280
Izingozi Ezinkulu Lokungcoliswa Komhlaba 灾祸和污染	282
Ijografi yesiTshayina 中国地理	284
Imbali yesiTshayina 中国历史	286
Ulimi LwesiTshayina 汉语	288
Ibalazwe Lomhlaba 世界地图	290
• I-indekisi ngesiTshayina 中文索引	292
• I-indekisi ngesiNdebele 恩德贝莱文索引	322

Okumunyethweyo | 目录

• Amazwi Okuqala 前言	6
---------------------	---

1 Ulwazi Jikelele 常识



Inombolo 数字	8
Amabala Okulinganisa 量词	10
Isikhathi 时间	12
Ikhalenda 日历	14
Amakhefu 节日	16
Imali 钱币	18
Izisindo Lezilinganiso 度量衡	20
Imibala Lesimo 颜色和形状	22
Okuphikisanayo (1) 反义词语 (1)	24
Okuphikisanayo (2) 反义词语 (2)	26

2 Imininingwane Ephathelana Lomuntu 个人信息



Irezume 简历	28
Amaphepha 证件	30
Amazwe Lezindimi 国家和语言	32
Amaqembu Ezinhlanga aseTshayina (1) 中国民族 (1)	34
Amaqembu Ezinhlanga aseTshayina (2) 中国民族 (2)	36
Ukubukeka 体貌	38
Izimilo 性格	40
Izinto Zokuzilibazisa 爱好	42
Izinkolo 宗教	44

3 Imuli 家庭



Umtshado 婚姻	46
Imuli 家庭	48
Izindlu 住房	50
Indlu Yokuphumulela 客厅	52
Ekamelweni 卧室	54

Indlu Yokuphekela 厨房	56
Okusetshenziswa Endlini Yokupheka 厨房用品	58
Indlu Yokugezela 浴室	60
Okusetshenziswa Endlini Yokugezela 梳妆用品	62
Impahla Esetshiziswa Ukuhlanza 清洁用品	64
Impilo Yemuli 居家生活	66
Imisebenzi Yangekhaya 家务琐事	68
Ukondla Umntwana 抚养孩子	70
Imitshado Lemingcwabo 婚礼与葬礼	72
Izenzakalo Eziqakathekileyo 家庭聚会	74

4 Isikolo 学校



Isikolo 学校	76
Ikhampasi 校园	78
Indlu Yokubalela 图书馆	80
Amaphepha Ezinhlelo 课程和专业	82
Impilo Yomfundi 学生生活	84
Izinto Zokusebenzisa Esikolo 学生用品	86
Indlu Yokufundela Okuhlolwa Ngabafundi 教室和实验室	88
Okwenziwa Endlini Yokufundela 课堂活动	90
Ukufunda Phetsheya 留学生活	92

5 Umsebenzi 工作



Imisebenzi (1) 职业 (1)	94
Imisebenzi (2) 职业 (2)	96
Iwofisi 办公室	98
Ikhompiyutha 电脑	100
Ucingo 电话	102
Inkampani 公司	104
Lapho Okwakhiwa Khona 工地	106
Epulazini 农场	108
Amathuluzi 工具	110
Ukudinga Umsebenzi 找工作	112

6 Ukuthenga 逛街



Izitolo 商店	114
Isitolo Esilenhlangothi Ezehlukeneyo 百货大楼	116
Isitolo Esikhulu 超市	118
Isitolo Seziggoko 服装店	120

Isitolo Sempahla Yamagetsi 家电城	122
Lapho Okulungiswa Khona Inwele 发廊	124
Ubuhle Le Plastiki Sejari 美容和整形	126

7 Ukudla 餐饮



Ukudla Okwakha Umzimba 营养	128
Izithelo Lamazambane 水果和坚果	130
Imibhida 蔬菜	132
Inyama, Amaqanda Lokudla Kwaselwandle 肉、蛋、海鲜	134
Irayisi leFulawa 米、面	136
Lokho Okupenda Futhi Kunandise Ukudla 调料和味道	138
Okunathwayo 饮料	140
Okwenziwa Ngichago Lendumba 乳制品和豆制品	142
Ukupheka 烹饪	144
Amakhefa 餐馆	146
Ikhefa yesiTshayina 中餐馆	148
Ikhefa yesiLungu 西餐馆	150
Isakhiwo Lapho Okuthengiswa Khona Itiye 茶馆	152
Isitolo seKhofi 咖啡馆	154
Ukuya Kudla 外出就餐	156

8 Isibhedlela 医院



Isibhedlela 医院	158
Umzimba Womuntu (1) 人体 (1)	160
Umzimba Womuntu (2) 人体 (2)	162
Izitho Zangaphakathi 脑和内脏	164
Amathambo 骨骼	166
Izimpawu Lokugula 病症和疾病	168
Ukubona uDokotela loHlolwa Kwezokwelatshwa 看病和体检	170
Izinto Zokwelaphisa 医药用品	172
Imithi yesiTshayina 中医	174

9 Iwofisi yePoso, iBhanga leNkamba Yamapholisa 邮局、银行和公安局



Iwofisi yePoso 邮局	176
Ukuthumela Amaphaseli leMali, Ukubhadala Amabhili 寄包裹、汇款、付账单	178
iBhanga 银行	180

Ukufaka, Ukuthatha Lokuntshintsha Imali Yakwamanye	
Amazwe 存取款、换钱	182
Inkamba Yamapholisa 公安局	184

10 Ezokuhambisa Lokuvakatsha 交通和旅行



Ukukhomba Indlela 方向	186
Ezokuhambisa 交通工具	188
Indiza 飞机	190
Egcekeni Lezindiza 飞机场	192
Ukugada Indiza 坐飞机	194
Isitimela 火车	196
Isabhuweyi, iBhasi leThekisi 地铁、公交车和出租车	198
Ukutshayela 开车	200
Impawu Zomgwaqo 交通标志	202
Ukuhamba 旅行	204
Iwotela 宾馆	206

11 Ezokuzilibazisa Lokuzithokozisa 娱乐与休闲



Izindlu Zemidlalo Ebukelwayo 影剧院	208
Iphakhi 公园	210
Iphakhi Yokukholisa 游乐场	212
Lapho Okubukiswa Okutshiyeneyo 博物馆	214
Uhambo Lokuzithokozisa 郊游	216
Okhunjini 海滩	218
Indawo Yokuqinisa Umzimba 健身中心	220
Indawo Yemidlalo Yokukholisa 娱乐城	222

12 Imizwa Lezenzo 行为与情感



Ukutshengisa Imizwa (1) 表情 (1)	224
Ukutshengisa Imizwa (2) 表情 (2)	226
Izenzo 动作	228
Ukusebenza Komzimba 身体功能	230
Imizwa Lezimo 心情与态度	232

13 Umumo Womkhathi Lezikhathi 天气和季节



Umumo Womkhathi 天气	234
Ukwehlukana Komumo Wezulu Ngokwezindawo 气候带	236
Intwasa Lehlobo 春夏	238
Ikwindla Lebusika 秋冬	240

14 Ezemidwebo, Ezemidlalo Lezesibuthweni

艺术、体育和军事



Ubuciko Bokudweba 美术	242
Impahla Esetshenziswa Ukudwena 美术工具	244
Umculo 音乐	246
Izigxingi Zo Mculo 乐器	248
Amafilimu leTV 电影和电视	250
Imidlalo 体育竞赛	252
Ukugijima Lemidlalo Eyenzelwa Egcekeni 田径	254
Imidlalo Yebhola (1) 球类 (1)	256
Imidlalo Yebhola (2) 球类 (2)	258
Imidlalo Yasemanzini 水上运动	260
Imidlalo Yobuciko Bokulwa 武术	262
Ibutho 部队	264
Izikhali Lezinto Zokusebenzisa Esibuthweni 武器和装备	266

15 Umhlabathi 世界



Umhlaba Wonke Jikelele 宇宙	268
Isibhakabhaka 天空	270
Umhlaba 陆地	272
Ulwandle 海洋	274
Izinyoni 鸟类	276
Izibungu 昆虫	278
Ezinye Izinyamazana 其他动物	280
Izingozi Ezinkulu Lokungcoliswa Komhlaba 灾祸和污染	282
Ijografi yesiTshayina 中国地理	284
Imbali yesiTshayina 中国历史	286
Ulimi LwesiTshayina 汉语	288
Ibalazwe Lomhlaba 世界地图	290
• I-indekisi ngesiTshayina 中文索引	292
• I-indekisi ngesiNdebele 恩德贝莱文索引	322

前言

长期以来，外国朋友对汉语学习有一种观念，认为汉语难学。本词典用语义关联的模式，将词语按主题进行分类，用图解的方式解释词语，帮助学习者轻松地达到学习效果，为消除汉语难学的传统观念提供了全方位的解决方案。

本词典包括15个主题，主题单元下又细化出142个话题，共收录约4200个常用词语。主题主要根据孔子学院总部/国家汉办《国际汉语教学通用课程大纲》划分，覆盖日常生活的方方面面；话题则采用大场景或连续小图的方式展现真实生活情景，让学习者在较短的时间内，以轻松有趣的方式理解词义，快速掌握词语。在选词标准上，本着既重词频又重实用的原则，参照了中国媒体和各有关国家汉语教材的词频统计结果。除了名词、动词、形容词以外，还收录了大量词组，以方便学习者了解词语的搭配关系。

本词典具有两个特点：一是词汇的收录不局限于表现单一文化，在突出中国文化元素的同时，也兼顾文化的多元性。学习者不仅可以加深对中国文化的了解，提高汉语水平，还可以利用书中词汇描述其他文化现象；二是兼顾中国传统与现代两个方面，通过相关话题介绍传统文化，同时又与当代中国人生活紧密联系，为读者提供全景式的中国体验。

本词典每个词条包括简化汉字、拼音和恩德贝莱语释义，并在图中相应的位置标出序号。拼音以《现代汉语词典》（第7版）和《新华拼写词典》为标准。书后附有中文和恩德贝莱文索引，中文索引中还特别标出了相应的繁体字。

孔子学院总部/国家汉办对本词典的编写工作给予了大力支持和认真细致的指导，国内外许多专家、在华工作的外籍人士和留学生都为本书的编写提供了很好的意见，在此一并表示诚挚的谢意！

编者